

essentiel **b**

Machine à glaçons / Ice maker /
Máquina de cubitos de hielo /
Eiswürfelbereiter / IJsmachine
EMG 3



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing

Vous venez d'acquérir un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'USAGE** et au **DESIGN** de nos produits.

Nous espérons que cette machine à glaçons vous donnera entière satisfaction.

sommaire

votre produit	3
Contenu de l'emballage	3
Description de l'appareil	3
Caractéristiques techniques	4
Mises en garde	4
Description du panneau de commande	5
avant la première utilisation	6
utilisation	6
Production de glaçons	7
Déroulement d'un cycle	8
conseils pratiques	9
entretien et nettoyage	9
Vidange de l'appareil	9
Nettoyage du circuit	10
Nettoyage de l'appareil	10
En cas de non-utilisation prolongée	10
guide de dépannage	11

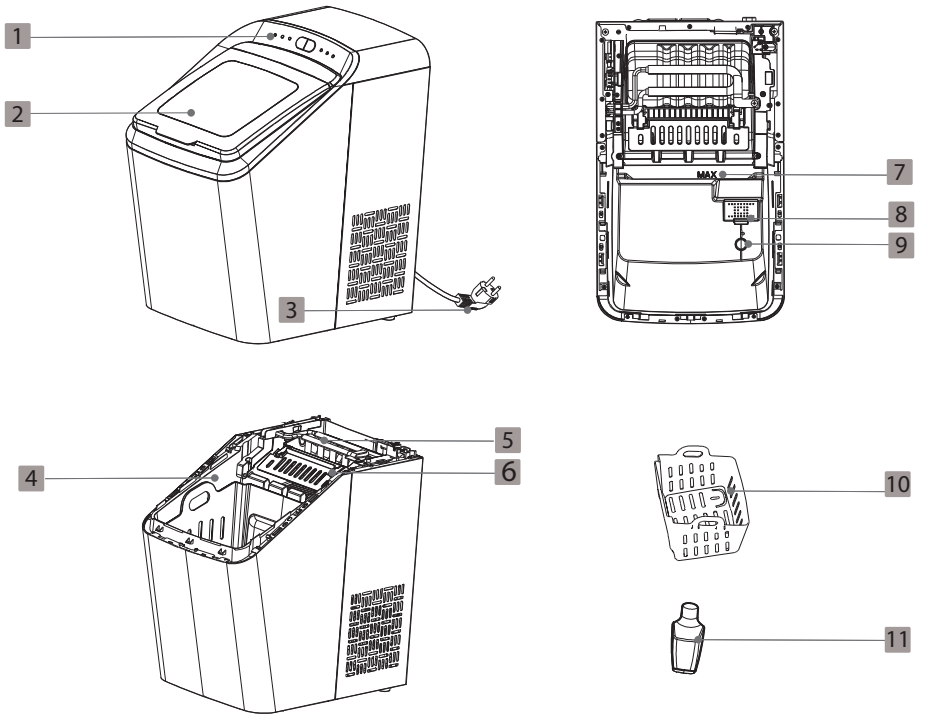
votre produit

Contenu de l'emballage

- 1 machine à glaçons
- 1 pelle à glaçons
- 1 panier à glaçons
- 1 notice d'utilisation

Description de l'appareil

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Bandeau de commande | 6. Volet de récupération des glaçons |
| 2. Couvercle avec hublot de contrôle | 7. Repère de niveau d'eau maximum |
| 3. Câble d'alimentation | 8. Filtre |
| 4. Réservoir d'eau | 9. Bouchon de vidange |
| 5. Évaporateur | 10. Panier à glaçons |
| | 11. Pelle à glaçons |



Caractéristiques techniques

- Modèle : EMG 3
- Tension d'alimentation : 220-240 V~ 50 Hz
- Puissance minimum : 145 W
- Courant assigné : 0,9 A
- Classe de protection électrique : I
- Classe climatique : SN/N/ST/T
- Fluide frigorigène (gaz réfrigérant) / Masse : R600a / 25 g
- Agent moussant : C₅H₁₀ (cyclopentane)
- Poids : 11 kg
- 2 tailles de glaçons
- Durée d'un cycle de production : entre 7 et 15 minutes
- Production : 9 glaçons par cycle
- Capacité : 15 kg de glaçons en 24 h
- Capacité du réservoir d'eau : 2,8 L
- Indicateur de bac à glaçons plein
- Indicateur de réservoir d'eau vide
- Bac à glaçons amovible
- Vidange de la réserve d'eau possible

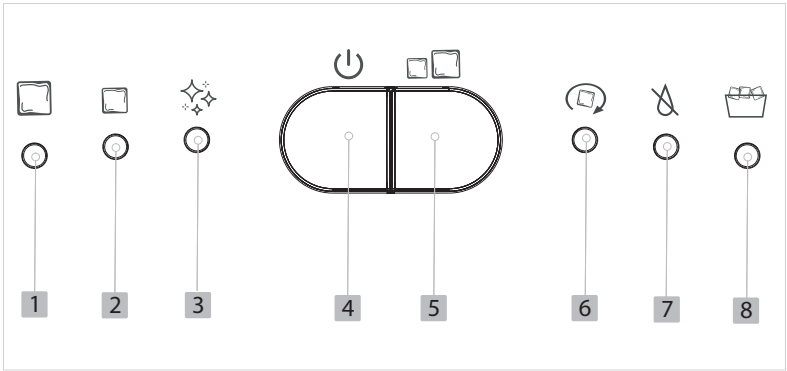
Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable

Consommation d'énergie en mode arrêt	0,5 W
Consommation d'énergie en mode veille	N/A
Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	N/A
Consommation d'énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés	N/A

Mises en garde

- Avant la première utilisation et après chaque transport/déplacement, veuillez à attendre **2 heures** avant d'utiliser la machine à glaçons.
- Ne retournez pas l'appareil. Cela pourrait entraîner des problèmes de compresseur et du système.
- Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale capable de supporter le poids de la machine (**11 kg**).
- Pour une ventilation appropriée de votre appareil, laissez un espace d'au moins **20 cm** autour de votre machine à glaçons.

Description du panneau de commande



1	Témoin lumineux Grands glaçons	5	Bouton de sélection de la taille des glaçons
2	Témoin lumineux Petits glaçons	6	Témoin de lumineux Fabrication de glaçons en cours
3	Témoin lumineux Nettoyage requis	7	Témoin lumineux Niveau d'eau insuffisant
4	Bouton Marche/arrêt	8	Témoin lumineux Bac à glaçons plein

avant la première utilisation

IMPORTANT : avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil avec le couvercle ouvert pendant 2 heures sur une surface plane et stable, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur.
Le non respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.

1. Sortez l'appareil et retirez tout le matériel d'emballage.
2. Avant de mettre la machine en service pour la première fois (ou après une période d'inactivité), nettoyez le réservoir d'eau et le panier à glaçons. Servez-vous du premier cycle de production de glaçons pour rincer le système. Jetez l'eau et les glaçons produits au premier cycle.
3. L'appareil doit être installé dans un environnement aéré dont la température est supérieure à 5 °C, à distance des sources de chaleur (fours, chauffages, etc.).
4. Laissez un dégagement de 20 cm de part et d'autre de l'appareil.
5. Veillez à ce que le bouchon de vidange soit bien fermé.

utilisation

Cette machine à glaçons est différente des machines commerciales traditionnelles. Sa conception et portabilité conviennent parfaitement à une utilisation domestique.

- **Marche / Arrêt :** appuyez sur bouton  pour allumer/éteindre l'appareil. Ce bouton sert aussi à recommencer un cycle.

- **Sélection de la taille des glaçons :** appuyez sur le bouton  pour sélectionner la taille des glaçons. Un témoin lumineux s'allume en rouge pour signaler la taille choisie :

- grands glaçons  ou
- petits glaçons .

Le mode sélectionné ne change pas, sauf modification de votre part ou en cas de coupure de courant.

- **Témoin lumineux de niveau d'eau :** le témoin lumineux  s'allume lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est insuffisant.
- **Témoin lumineux de bac à glaçons plein :** le témoin lumineux  s'allume lorsque la glace a atteint le niveau maximum du bac à glaçons.
- **Témoin lumineux de nettoyage requis :** le témoin lumineux  s'allume lorsque un nettoyage de l'appareil est requis.

Production de glaçons

1. Branchez l'appareil dans une prise murale. Le témoin lumineux  clignote. Si la machine a été déplacée, patientez 30 minutes avant de la brancher à la prise secteur.
2. Ouvrez le couvercle et sortez le panier à glaçons.
3. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable à température ambiante (2,8 L max.). Assurez-vous que l'eau ne dépasse pas le repère **MAX**.
4. Remplacez le panier à glaçons et fermez le couvercle.
5. Choisissez la taille de glaçons désirée en appuyant sur le bouton .

Remarque :

- Sélectionnez la taille « petits glaçons » lorsque la température ambiante est inférieure à 15 °C.
- Quand la température ambiante dépasse 30 °C, il est conseillé de sélectionner la taille « grands glaçons ».

6. Appuyez sur le bouton . La production de glaçons démarre et le témoin lumineux  reste fixe.

Remarque : lors des 3 premiers cycles, il est possible que la taille des glaçons soit diminuée et irrégulière.

7. Le témoin lumineux  s'allume lorsque le panier à glaçons est plein. L'appareil arrête alors automatiquement la production de glaçons.
8. Ouvrez le couvercle et transférez les glaçons dans un congélateur à l'aide de la pelle à glaçons. Ceux-ci peuvent être conservés durant **18 heures** dans l'appareil, selon la température ambiante.
9. Dans les **5 secondes** suivant la récupération des glaçons, l'appareil redémarre automatiquement un cycle.
10. Appuyez sur le bouton  quand vous avez suffisamment de glaçons, pour éteindre l'appareil.
11. Débranchez l'appareil de la prise murale.
12. Laissez l'appareil à température ambiante.
13. Dévissez le bouchon de vidange et laissez l'eau restante s'écouler du réservoir s'il est prévu que l'appareil demeure inutilisé durant une longue période (reportez-vous au chapitre « Vidange de l'appareil »). Remettez le bouchon en place quand toute l'eau a été vidée.

IMPORTANT : n'ouvrez pas le couvercle pendant la production de glaçons. La production peut être contrôlée à travers le hublot de contrôle.

Déroulement d'un cycle

La production de glaçons dure entre **7 et 15 minutes** (selon la température ambiante et la température de l'eau) et se déroule de la façon suivante :

1. L'eau du réservoir est pompée et remonte jusqu'au bac à eau situé sous l'évaporateur.
2. De la glace se forme sur l'évaporateur.
3. Une fois le cycle terminé, le bac s'incline vers l'arrière. L'eau restante coule dans le réservoir d'eau et les glaçons tombent de l'évaporateur.
4. Le volet de récupération des glaçons pousse les glaçons dans le panier à glaçons. Une fois le bac de nouveau en position initiale, un nouveau cycle recommence.

conseils pratiques

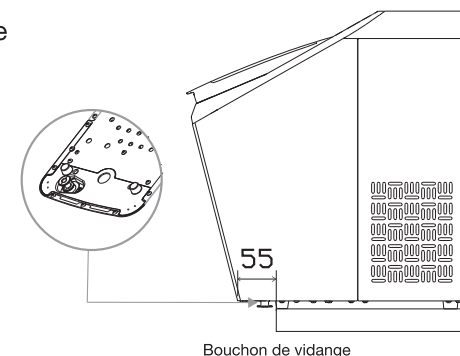
- Après utilisation, laissez le couvercle ouvert pour éviter que la moisissure et les bactéries se développent.
- **Vérifiez régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir.**
Si la machine à glaçons détecte un manque d'eau, l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin lumineux de niveau d'eau  s'allume.
Dans ce cas, vous devez retirer le panier à glaçons et ajouter de l'eau dans le réservoir, puis appuyer sur le bouton  afin de redémarrer le cycle de production.
- **Il est possible que l'indicateur de niveau d'eau s'allume alors qu'il reste de l'eau dans le bac.** Dans ce cas :
 - Ajoutez de l'eau dans le bac (reportez-vous au chapitre « Utilisation »).
 - Si le problème persiste, vidangez l'eau du réservoir (reportez-vous à la section « entretien et nettoyage »).
- Pour des raisons d'hygiène, **il est conseillé de remplacer l'eau contenu dans l'appareil toutes les semaines.**

entretien et nettoyage

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de la machine à glaçons, arrêtez et débranchez l'appareil, puis retirez les glaçons.

Vidange de l'appareil

1. Avancez l'appareil de 55 mm, jusqu'à ce que l'orifice de vidange soit dégagé du support sur lequel la machine est installée et soit accessible (reportez-vous à la figure ci-contre).
2. Dévissez le bouchon de vidange et laissez l'eau s'écouler complètement, sans retourner la machine.
3. Refermez le bouchon de vidange.



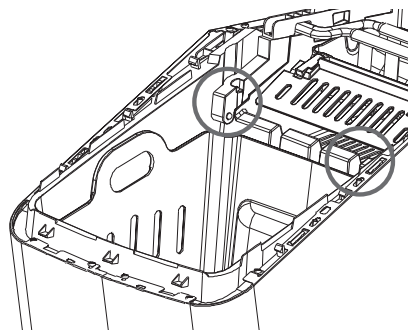
Nettoyage du circuit

Le circuit doit être nettoyé régulièrement ou à l'activation du témoin lumineux de nettoyage requis ✨.

1. Après une vidange (reportez-vous au chapitre « Vidange de l'appareil »), remplissez le réservoir d'eau propre, puis appuyez longuement sur le bouton  jusqu'à ce que le témoin de nettoyage ✨ clignote.
2. Appuyez sur le bouton . La pompe se met alors à fonctionner durant **6 minutes**.
3. Une fois le cycle de nettoyage terminé, dévissez le bouchon de vidange et laissez l'eau s'écouler complètement. Remettez le bouchon de vidange en place.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez régulièrement, **au minimum une fois par semaine**, la machine à glaçons, sa cavité interne et ses composants (notamment les capteurs) avec un chiffon humide et une solution nettoyante douce. Le vinaigre blanc est préconisé.
- N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs ni d'outils durs pour le nettoyage. N'utilisez jamais de produits nettoyants à base d'essence ou de solvant. Rincez abondamment avant de recommencer l'utilisation.
- Lors du nettoyage ou lorsque le témoin lumineux de nettoyage ✨ s'active, il est impératif de nettoyer le capteur « Bac à glaçons » (voir figure ci-contre). En effet, un film blanc (calcaire) se dépose sur celui-ci et entrave son bon fonctionnement. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse à poils souples et **uniquement à l'eau claire potable**.



En cas de non utilisation prolongée

- Retirez le bouchon pour drainer l'eau restante. Remettez le bouchon une fois l'eau complètement drainée.
- Laissez le couvercle ouvert pour que la moisissure et les bactéries ne se développent pas.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec.

guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le compresseur fonctionne anormalement avec un bourdonnement.	La tension est plus basse que la tension recommandée.	Arrêtez l'appareil et contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.
Les témoins lumineux de niveau d'eau  et de bac à glaçons plein  sont allumés.	• Le bac à eau ne pivote plus. - ou • Le clapet de récupération à glaçons est bloqué.	Vérifiez si des glaçons sont coincés. Sinon, contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.
Le témoin lumineux de bac à glaçons plein  s'allume.	• Le récipient à glace est rempli. • Les diodes dysfonctionnent. • Le volet de récupération des glaçons est bloqué	1. Retirez les glaçons. 2. Essuyez les diodes et redémarrez l'appareil. Si le problème persiste, contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.
Le témoin lumineux de niveau d'eau  s'allume.	• Il n'y a pas assez d'eau. - ou • La pompe dysfonctionne.	1. Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau maximum. 2. Appuyez sur  pour redémarrer. Si le problème persiste, vidangez l'eau du réservoir (reportez-vous à la section « entretien et nettoyage »).

Les glaçons produits sont trop larges ou collés ensemble.	La température du récipient d'eau ou la température ambiante est trop basse.	Remplissez le réservoir d'eau dont la température est comprise entre 8 et 25 °C. Si le problème persiste, arrêtez l'appareil et contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.
Le volet de récupération des glaçons est bloqué	L'alimentation électrique de l'appareil a été coupée pendant un cycle et des petits morceaux de glace se sont formés sur le volet de récupération des glaçons.	1. Débranchez l'appareil. 2. Poussez légèrement le volet vers l'arrière et retirez les morceaux de glace. 3. Vous pouvez redémarrer l'appareil
L'appareil cesse de fonctionner en cours de production	Le bac à glaçons est mal positionné.	Retirez les glaçons et appuyez sur  . Si le problème persiste, contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

Thank you for purchasing an Essentiel b brand product. We pay special attention to the **RELIABILITY**, **EASE OF USE** and **DESIGN** of our products. We hope that you will be completely satisfied with this ice maker.

EN

contents

your product	14
Box contents	14
Appliance description	14
Technical features	15
Warnings	15
Description of the control panel	16
before initial use	17
use	17
Ice cube production	18
Course of a cycle	19
useful tips	19
maintenance and cleaning	20
Draining the appliance	20
Cleaning the circuit	20
Cleaning the appliance	21
If not used for a long period	21
troubleshooting guide	21

your product

Box contents

- 1 ice maker
- 1 ice scoop
- 1 ice basket
- 1 user guide

Appliance description

1. Control panel

2. Lid with inspection window

3. Power cord

4. Water tank

5. Evaporator

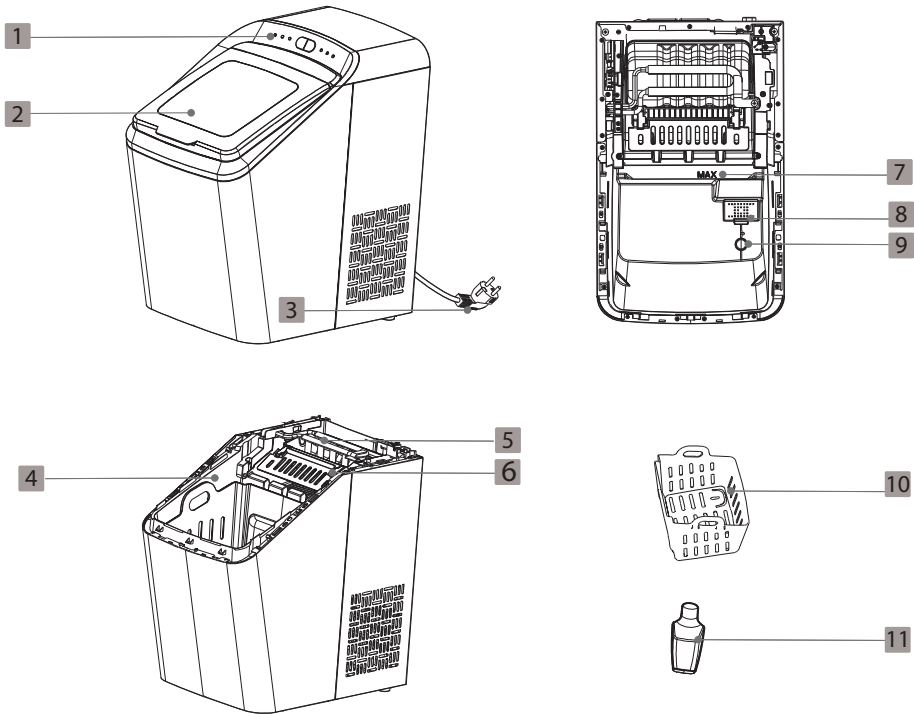
6. Ice cube recovery flap
7. Maximum water level mark

8. Filter

9. Drain plug

10. Ice basket

11. Ice scoop



Technical features

- Model: EMG 3

• Supply voltage: 220-240 V~ 50 Hz

• Minimum power: 145 W

• Rated current: 0.9 A

• Electrical protection class: I

• Climate class: SN / N / ST / T

• Refrigerant fluid (refrigerant gas) / Mass: R600a / 25 g

• Foaming agent: C₅H₁₀ (cyclopentane)

• Weight: 11 kg
- 2 ice cube sizes

• Duration of a production cycle: between 7 and 15 minutes

• Production: 9 ice cubes per cycle

• Capacity: 15 kg of ice cubes in 24 hours

• Maximum water tank capacity: 2.8 L

• Ice cube tray full indicator

• Empty water tank indicator light

• Removeable ice cube tray

• Drainable water supply

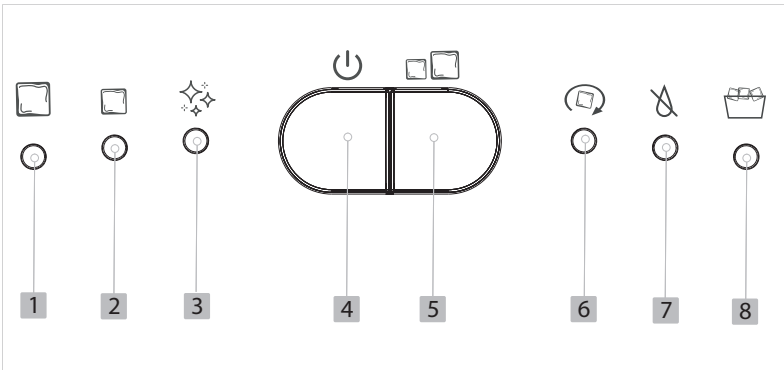
Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode

Power consumption in off mode	0.5 W
Power consumption in standby mode	N/A
The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition	N/A
Power consumption in network standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated	N/A

Warnings

- Wait **2 hours** before using your ice maker for the first time, and after each time you move it.
- Do not turn the appliance upside down. This could lead to problems with the compressor and system.
- Place the appliance on a flat, horizontal surface that can support its weight (**11 kg**).
- To ensure your appliance is properly ventilated, leave a clearance of at least **20 cm** around your ice maker.

Description of the control panel



1	Indicator light Large ice cubes	5	Ice cube size selection button
2	Indicator light Small ice cubes	6	Indicator light Ice cube production in progress
3	Indicator light Cleaning required	7	Indicator light Water shortage
4	On/Off button	8	Indicator light Ice cube tray full

before initial use

IMPORTANT: Before plugging the appliance into the mains for the first time, let the appliance stand with the lid open on a flat and stable surface for at least 2 hours to allow the refrigerant gas to flow back into the compressor. Failure to do so could damage the compressor.

1. Take the appliance out and remove all of the packaging.
2. Before using the appliance for the first time (or after a period of disuse), clean the water tank and ice basket. Use the first ice production cycle to rinse the system. Discard the water and ice cubes produced in the first cycle.
3. The appliance must be placed in a well-ventilated environment where the temperature is above 5°C, away from heat sources (ovens, heaters, etc.).
4. Leave a clearance of 20 cm on both sides of the appliance.
5. Make sure that the drain plug is properly in place.

use

This ice maker is different than traditional commercial ice makers. Its portable design makes it ideal for at home use.

- **On/Off:** Press the button  to switch the appliance on/off. This button is also used to restart a cycle.
- **Selecting ice cube size:** press the button   to select the ice cube size. An indicator light shows red to indicate the selected size:
 - large ice cubes  or
 - small ice cubes .

The selected mode remains in place unless you change it or a power failure occurs.

- **Water level indicator light:** the indicator light  comes on when the water level in the tank is low.
- **Full ice cube tray indicator light:** the indicator light  comes on when the ice in the ice basket has reached full capacity.
- **Cleaning required indicator light:** the indicator light  comes on when the appliance requires cleaning.

Ice cube production

1. Plug the appliance into a mains socket. The indicator light  starts flashing. If the ice maker has been moved, wait 30 minutes before plugging it into the mains.
2. Open the lid and remove the ice basket.
3. Fill the water tank with room temperature drinking water (max. 2.8 L). Keep the water level below the **MAX** mark.
4. Put the ice basket back and close the lid.
5. Select the desired ice cube size by pressing the button .

Comment:

- Select the "small ice cube" size when the room temperature is below 15°C.
- The "large ice cube" size is recommended when the room temperature exceeds 30°C.

6. Press the button . Ice cube production begins and the indicator light  remains solid.

Note: during the first 3 cycles, the ice cubes may be small and irregular.

7. The indicator light  comes on when the ice basket is full. The appliance automatically stops producing ice.
8. Open the lid and use the ice scoop to move the ice cubes to a freezer. Ice cubes can be stored in the appliance for up to **18 hours**, depending on the room temperature.
9. Within **5 seconds** of ice removal, the appliance will automatically restart a cycle.

10. When you have enough ice, press the button  to switch off the appliance.
11. Unplug the appliance from the mains socket.
12. Leave the appliance at room temperature.
13. Unscrew the drain plug and drain the remaining water from the tank if you do not plan to use the appliance for an extended period of time (refer to the "Draining the appliance" section). Replace the plug after all the water has been drained.

IMPORTANT: do not open the cover during ice production. You can monitor ice production through the inspection window.

Course of a cycle

Ice production takes between **7 and 15 minutes** (depending on the room and water temperature) and proceeds as follows:

1. Water from the reservoir is pumped up to the water tank located under the evaporator.
2. Ice forms on the evaporator.
3. Once the cycle is complete, the tank tilts backwards. The remaining water flows into the water tank and ice cubes fall off the evaporator.
4. The ice recovery flap pushes the ice cubes into the ice basket. Once the tank is back in the initial position, a new cycle starts.

useful tips

- After use, leave the lid open to prevent mould and bacteria from growing.
- **Check the water level in the tank regularly.**

If the ice maker detects a water shortage, it will automatically shut off and the water level indicator light  comes on.

If this happens, remove the ice basket and add water to the tank, then press the button  to restart the production cycle.

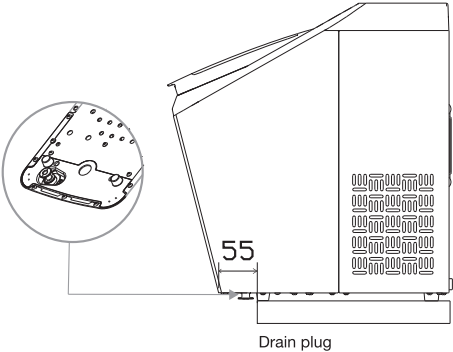
- The water level indicator may come on while there is still water in the reservoir. If this happens:
 - Add water to the reservoir (refer to the "Use" section).
 - If the problem persists, drain the water from the tank (refer to "Maintenance and cleaning").
- For hygiene reasons, the water in the appliance should be replaced on a weekly basis.

Maintenance and cleaning

Before cleaning or maintaining the ice maker, turn off and unplug the appliance and remove the ice cubes.

Draining the appliance

1. Move the ice maker forward 55 mm until the drain hole is clear of the base on which the appliance is installed and is accessible (refer to the figure on the right).
2. Unscrew the drain plug and allow the water to drain completely, without turning the appliance upside down.
3. Replace the drain plug.



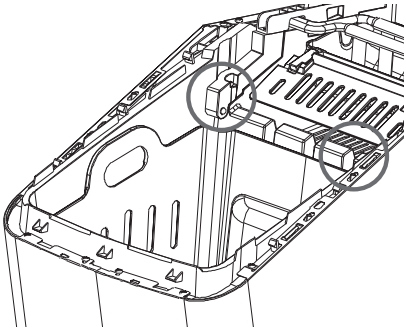
Cleaning the circuit

The circuit must be cleaned regularly or whenever the cleaning required indicator light  comes on.

1. After draining (see chapter "Draining the appliance"), fill the tank with clean water and press and hold the button  until the cleaning indicator light  flashes.
2. Press the button . The pump starts running for **6 minutes**.
3. Once the cleaning cycle is complete, unscrew the drain plug and let the water drain completely. Replace the drain plug.

Cleaning the appliance

- Clean the ice maker, its internal cavity and components (including sensors) regularly, **at least once a week**, with a damp cloth and a mild cleaning solution. White vinegar is recommended.
- Do not clean with abrasive cleaning agents or hard tools. Never use petrol or solvent-based cleaners. Rinse ice maker thoroughly before using again.
- During cleaning or when the cleaning indicator light  is activated, it is essential to clean the "ice cube tray" sensor (see figure on the right). A white film (limescale) builds up on the sensor and impairs its function. Clean the sensor with a cloth or a soft bristle brush **with clean drinking water only**.



If not used for a long period

- Remove the plug to drain the remaining water. Replace the plug once the water has completely drained.
- Leave the lid open to prevent mould and bacteria from growing.
- Make sure the appliance is completely dry.

Troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Solution
The compressor is operating abnormally with a buzzing sound.	The voltage is lower than the recommended voltage.	Shut off the appliance and contact your retail store's customer service department.
The water level  and ice cube tray full  indicator lights are on.	• The water tank no longer swivels. - or • The ice cube recovery flap is blocked.	Check for trapped ice cubes. If problem persists, please contact your retail store service department.

The ice cube tray full indicator light  comes on.	• The ice container is full. • The diodes are malfunctioning. • The ice cube recovery flap is blocked.	1. Remove ice cubes. 2. Wipe the LEDs and restart the appliance. If the problem persists, contact your retail store's customer service department.
The water level indicator light  comes on.	• There is not enough water. or • The pump is malfunctioning.	1. Add water up to the maximum level. 2. Press  to restart. If the problem persists, drain the water from the tank (refer to "Maintenance and cleaning").
The ice cubes produced are too large or are stuck together.	The water reservoir temperature or room temperature is too low.	Fill the water tank with water between 8 and 25°C. If the problem persists, shut off the appliance and contact your retail store's customer service department.
The ice cube recovery flap is blocked.	Power to the appliance was cut off during a cycle and small pieces of ice formed on the ice cube recovery flap.	1. Unplug the appliance. 2. Push the flap back slightly and remove the pieces of ice. 3. You can restart the appliance.
The appliance stops working during production	The ice cube tray is incorrectly positioned.	Remove the ice cubes and press  . If the problem persists, contact your retail store's customer service department.

Agradecemos su confianza al adquirir un producto de la marca Essentiel b. Prestamos especial atención a la **FIABILIDAD**, a la **SENCILLEZ DE USO** y al **DISEÑO** de nuestros productos. Esperamos que esta máquina de cubitos de hielo sea de su entera satisfacción.

índice

su producto	24
Contenido del paquete	24
Descripción del electrodoméstico	24
Características técnicas	25
Precauciones	25
Descripción del panel de control	26
antes del primer uso	27
uso	27
Producción de cubitos de hielo	28
Desarrollo de un ciclo	29
consejos prácticos	30
mantenimiento y limpieza	30
Vaciado de la máquina	30
Limpieza del circuito	31
Limpieza de la máquina	31
En caso de no usar la máquina durante un tiempo prolongado	31
guía de solución de problemas	32

su producto

Contenido del paquete

- 1 máquina de cubitos de hielo
- 1 pala para cubitos de hielo
- 1 cesta de cubitos de hielo
- 1 manual de instrucciones

Descripción del electrodoméstico

1. Panel de control

2. Tapa con ventana de control

3. Cable

4. Depósito de agua

5. Evaporador

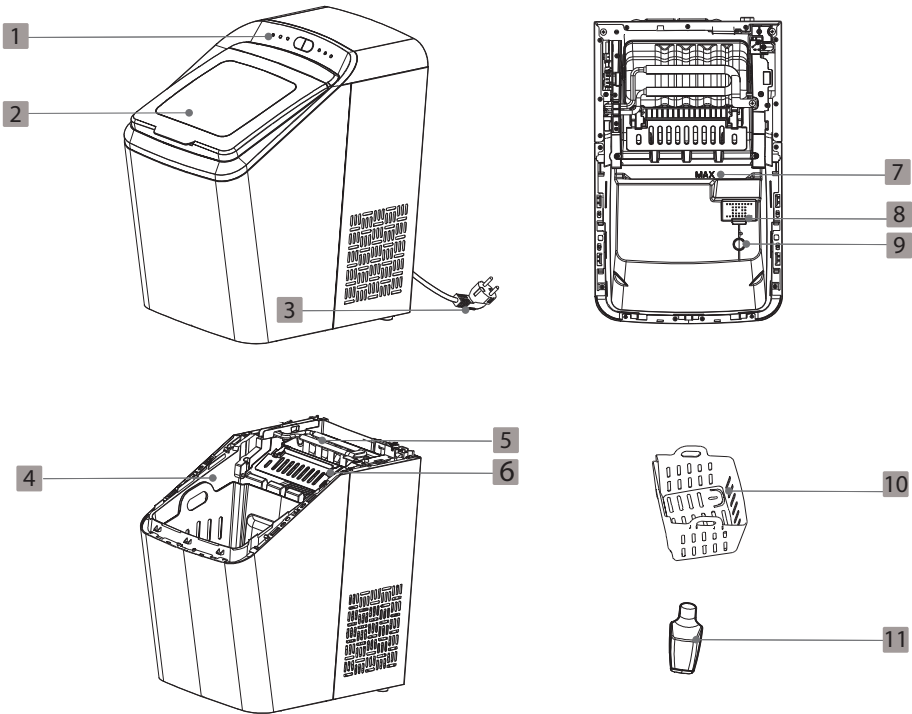
6. Rejilla de recuperación de los cubitos de hielo
7. Marca del nivel máximo de agua

8. Filtro

9. Tapón de vaciado

10. Cesta de cubitos de hielo

11. Pala para cubitos de hielo



Características técnicas

- Modelo: EMG 3

• Tensión de alimentación: 220-240 V~ 50 Hz

• Potencia mínima: 145 W

• Corriente de entrada: 0,9 A

• Clase de protección eléctrica: I

• Clase climática: SN/N/ST/T

• Fluido frigorígeno (gas refrigerante)/ Masa: R600a / 25 g

• Agente espumante: C₅H₁₀ (ciclopentano)

• Peso: 11 kg

• 2 tamaños de cubitos de hielo
- Duración de un ciclo de producción: entre 7 y 15 minutos

• Producción: 9 cubitos de hielo por ciclo

• Capacidad: 15 kg de cubitos de hielo en 24 h

• Capacidad del depósito de agua: 2,8 L

• Indicador de cubitera llena

• Indicador de depósito de agua vacío

• Cubitera extraíble

• Posibilidad de vaciar la reserva de agua

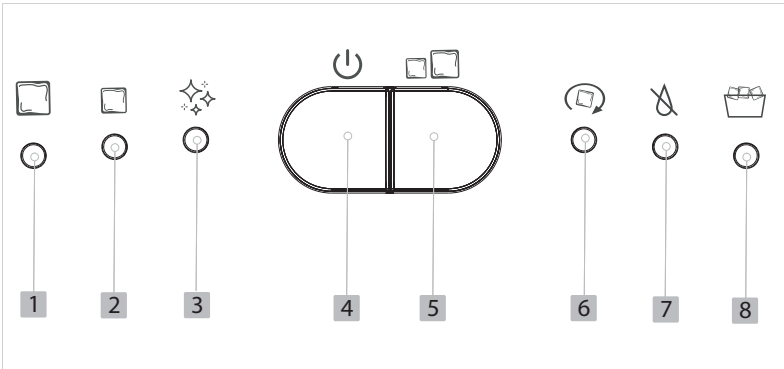
Información de producto sobre consumo de energía y el tiempo máximo para alcanzar el modo de bajo consumo aplicable

Consumo de energía en modo apagado	0,5 W
Consumo de energía en modo de espera	N/A
Tiempo máximo necesario para que el equipo alcance automáticamente el modo de bajo consumo aplicable	N/A
El consumo de energía del equipo en modo preparado en red si todos los puertos de red por cable están conectados y todos los puertos de red inalámbricos están activados	N/A

Precauciones

- Antes del primer uso, y después de cada transporte/desplazamiento, espere **2 horas** antes de usar la máquina de cubitos de hielo.
- No le dé la vuelta a la máquina. Esto podría conllevar problemas del compresor y del sistema.
- Coloque el electrodoméstico sobre una superficie plana y horizontal capaz de soportar el peso de la máquina (**11 kg**).
- Para una ventilación adecuada de la máquina, deje un espacio de al menos **20 cm** alrededor de la máquina de cubitos de hielo.

Descripción del panel de control



1	Luz indicadora Cubitos de hielo grandes	5	Botón de selección del tamaño de los cubitos de hielo
2	Luz indicadora Cubitos de hielo pequeños	6	Luz indicadora Fabricación de cubitos de hielo en curso
3	Luz indicadora Limpieza necesaria	7	Luz indicadora Nivel de agua insuficiente
4	Botón Encendido/Apagado	8	Luz indicadora Cubitera llena

antes de utilizar el electrodoméstico por primera vez

IMPORTANTE: antes de enchufar el electrodoméstico a la corriente por primera vez, déjelo reposar con la tapa abierta durante al menos dos horas sobre una superficie plana y estable, para que el gas refrigerante vuelva a descender al compresor. De lo contrario, el compresor se podría estropear.

1. Saque la máquina y retire todo el material de embalaje.
2. Antes de poner la máquina en servicio por primera vez (o tras un periodo de inactividad), limpie el depósito de agua y la cesta de cubitos de hielo. Use el primer ciclo de producción de cubitos de hielo para enjuagar el sistema. Tire el agua y los cubitos de hielo del primer ciclo.
3. El electrodoméstico debe instalarse en un entorno ventilado, con una temperatura superior a 5 °C y alejado de fuentes de calor (hornos, calentadores, etc.).
4. Deje un espacio libre de 20 cm de cada lado de la máquina.
5. Asegúrese de que el tapón de vaciado esté bien cerrado.

USO

Esta máquina de cubitos de hielo es diferente de las máquinas comerciales tradicionales. Su diseño y su portabilidad son perfectamente adecuados para un uso doméstico.

- Encendido/Apagado: pulse el botón  para encender/apagar la máquina. Este botón también sirve para reiniciar un ciclo.

- **Selección del tamaño de los cubitos de hielo:** pulse el botón  para seleccionar el tamaño de los cubitos de hielo. Una luz indicadora se enciende en rojo para especificar el tamaño elegido:

- cubitos de hielo grandes  o
- cubitos de hielo pequeños .

El modo seleccionado no cambia, salvo en caso de modificación por su parte o en caso de corte de corriente.

- **Luz indicadora de nivel de agua:** la luz indicadora  se enciende cuando el nivel de agua en el depósito es insuficiente.
- **Luz indicadora de cubitera llena:** la luz indicadora  se enciende cuando el hielo alcanza el nivel máximo de la cubitera.
- **Luz indicadora de limpieza necesaria:** la luz indicadora  se enciende cuando sea necesario limpiar la máquina.

Producción de cubitos de hielo

1. Enchufe el electrodoméstico a una toma de pared. La luz indicadora  parpadea. Si ha movido la máquina, espere 30 minutos antes de enchufarla a la toma de corriente.
2. Abra la tapa y saque la cesta de cubitos de hielo.
3. Rellene el depósito de agua con agua potable a temperatura ambiente (2,8 L máx.). Asegúrese de que el agua no supere la marca **MAX**.
4. Coloque de nuevo la cesta de cubitos de hielo y cierre la tapa.
5. Seleccione el tamaño de los cubitos de hielo deseado pulsando el botón .

Nota:

- Seleccione el tamaño «cubitos de hielo pequeños» cuando la temperatura ambiente sea inferior a 15 °C.
- Cuando la temperatura ambiente supera 30 °C, se recomienda seleccionar el tamaño «cubitos de hielo grandes».

6. Pulse el botón . Se inicia la producción de cubitos de hielo y la luz indicadora  permanece fija.

Observación: en los 3 primeros ciclos, es posible que el tamaño de los cubitos de hielo sea más pequeño e irregular.

7. La luz indicadora  se encenderá cuando la cesta de cubitos de hielo esté llena. La máquina detendrá entonces automáticamente la producción de cubitos de hielo.
8. Abra la tapa y pase los cubitos de hielo a un congelador con la pala para cubitos de hielo. Estos pueden conservarse durante **18 horas** en la máquina, en función de la temperatura ambiente.
9. En un plazo de **5 segundos** tras la recuperación de los cubitos de hielo, la máquina reinicia automáticamente un ciclo.
10. Pulse el botón  cuando tenga suficientes cubitos de hielo, para apagar la máquina.
11. Desenchúfela de la toma de pared.
12. Deje la máquina a temperatura ambiente.
13. Desenrosque el tapón de vaciado y deje que el agua restante del depósito vaya saliendo si prevé que la máquina va a estar inutilizada durante un largo periodo (consulte el capítulo «Vaciado de la máquina»). Coloque de nuevo el tapón en su sitio cuando haya salido toda el agua.

IMPORTANTE: no abra la tapa durante la producción de cubitos de hielo. La producción se puede controlar a través de la ventana de control.

Desarrollo de un ciclo

La producción de cubitos de hielo dura entre **7 y 15 minutos** (según la temperatura ambiente y la temperatura del agua) y se desarrolla de la forma siguiente:

1. Se bombea el agua del depósito y sube hasta el recipiente de agua que se encuentra debajo del evaporador.
2. Se forma hielo en el evaporador.
3. Una vez el ciclo terminado, el recipiente se inclina hacia atrás. El agua restante se vierte en el depósito de agua y los cubitos de hielo caen del evaporador.
4. La rejilla de recuperación de los cubitos de hielo empuja los cubitos de hielo a la cesta de cubitos. Una vez el recipiente de nuevo en la posición inicial, empieza un nuevo ciclo.

consejos prácticos

- Después del uso, deje la tapa abierta para evitar que se desarrollen moho y bacterias.

- **Compruebe con regularidad el nivel de agua del depósito.**

Si la máquina de cubitos de hielo detecta una falta de agua, se detiene automáticamente y la luz indicadora de nivel de agua  se enciende.

En ese caso, deberá retirar la cesta de cubitos de hielo y añadir agua en el depósito y después pulsar el botón  para reiniciar el ciclo de producción.

- **Es posible que el indicador de nivel de agua se encienda a pesar de que quede agua en el recipiente.** En ese caso:

- Añada agua en el recipiente (consulte el capítulo «Uso»).
- Si el problema persiste, vacíe el agua del depósito (consulte la sección «mantenimiento y limpieza»).

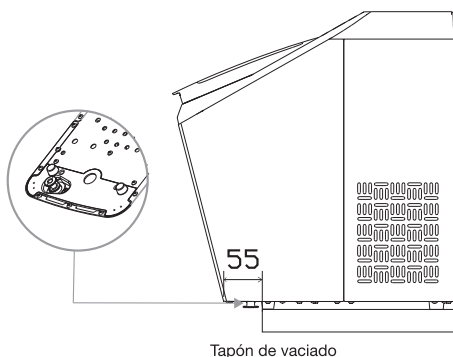
- Por motivos de higiene, **se recomienda sustituir el agua de la máquina todas las semanas.**

mantenimiento y limpieza

Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento de la máquina de cubitos de hielo, deténgala, desenchúfela y después retire los cubitos de hielo.

Vaciado de la máquina

1. Avance la máquina 55 mm hasta que el orificio de vaciado se separe del soporte en el que está instalada la máquina y pueda acceder a él (consulte la figura contigua).
2. Desenrosque el tapón de vaciado y deje que el agua salga por completo, sin darle la vuelta a la máquina.
3. Vuelva a poner el tapón de vaciado.



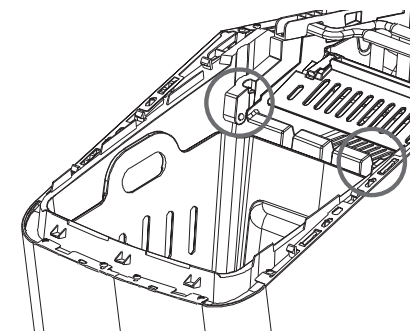
Limpieza del circuito

El circuito debe limpiarse con regularidad o cuando se encienda la luz indicadora de limpieza necesaria .

1. Después de un vaciado (consulte el capítulo «Vaciado de la máquina»), rellene el depósito de agua limpia y haga una pulsación larga del botón  hasta que la luz indicadora de limpieza  parpadee.
2. Pulse el botón . La bomba se pondrá entonces en funcionamiento durante **6 minutos**.
3. Una vez terminado el ciclo de limpieza, desenrosque el tapón de vaciado y deje que el agua salga por completo. Coloque de nuevo en su sitio el tapón de vaciado.

Limpieza de la máquina

- Limpie con regularidad, **al menos una vez por semana**, la máquina de cubitos de hielo, su cavidad interna y sus componentes (especialmente los sensores) con un trapo húmedo y una solución limpiadora suave. Se recomienda vinagre blanco.
- No utilice agentes limpiadores abrasivos ni herramientas duras para su limpieza. No use nunca productos limpiadores con gasolina ni disolventes. Enjuague abundantemente antes de volver a usar.
- Durante la limpieza o cuando se active la luz indicadora de limpieza , será imperativo limpiar el sensor de «Cubitera» (véase figura contigua). En efecto, se deposita una película blanca (cal) sobre este sensor que impide su buen funcionamiento. Límpielo con un trapo o un cepillo de cerdas suaves y **solamente con agua limpia potable**.



En caso de desuso prolongado

- Retire el tapón para drenar el agua restante. Coloque de nuevo el tapón una vez que no quede agua.
- Deje la tapa abierta para evitar que se desarrollen moho y bacterias.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.

guía de solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El compresor funciona anormalmente con un zumbido.	La tensión es más baja que la tensión recomendada.	Detenga la máquina y póngase en contacto con el servicio técnico de su distribuidor.
Se encienden las luces indicadoras de nivel de agua  y de cubitera llena  .	• El recipiente de agua ya no pivota. - o • La válvula de recuperación de cubitos de hielo está bloqueada.	Compruebe si hay cubitos atascados. De lo contrario, póngase en contacto con el servicio técnico del distribuidor.
Se enciende la luz indicadora de cubitera llena  .	• El recipiente de cubitos de hielo está lleno. • Los diodos no funcionan correctamente. • La rejilla de recuperación de cubitos de hielo está bloqueada	1. Retire los cubitos de hielo. 2. Seque los diodos y reinicie la máquina. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de su distribuidor.
Se enciende la luz indicadora de nivel de agua  .	• No hay bastante agua. - o • La bomba no funciona correctamente.	1. Añada agua hasta el nivel máximo. 2. Pulse  para reiniciar. Si el problema persiste, vacíe el agua del depósito (consulte la sección «mantenimiento y limpieza»).

Los cubitos de hielo producidos son demasiado anchos o están pegados entre ellos.	La temperatura del recipiente de agua o la temperatura ambiente es demasiado baja.	Llene el depósito de agua a una temperatura de entre 8 y 25 °C. Si el problema persiste, detenga la máquina y póngase en contacto con el servicio técnico de su distribuidor.
La rejilla de recuperación de cubitos de hielo está bloqueada	La alimentación eléctrica de la máquina se ha interrumpido durante un ciclo y se han formado pequeños trozos de hielo en la rejilla de recuperación de los cubitos de hielo.	1. Desconecte la máquina. 2. Empuje ligeramente la rejilla hacia atrás y retire los trozos de hielo. 3. Puede reiniciar la máquina
La máquina deja de funcionar durante la producción	La cubitera está mal posicionada.	Retire los cubitos de hielo y pulse  . Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de su distribuidor.

Sie haben sich für ein Produkt der Marke Essentiel b entschieden, und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Wir legen ganz besonderen Wert auf die **ZUVERLÄSSIGKEIT**, die **BENUTZERFREUNDLICHKEIT** und das **DESIGN** unserer Produkte.

Wir hoffen, dass dieser Eiswürfelbereiter Sie rundum zufriedenstellt.

Übersicht

Ihr Produkt	35
Verpackungsinhalt	35
Beschreibung des Geräts	35
Technische Merkmale	36
Warnhinweise	36
Beschreibung des Bedienfeldes	37
Vor dem ersten Gebrauch	38
Gebrauch	38
Herstellung von Eiswürfeln	39
Ablauf eines Zyklus	40
Praktische Hinweise	41
Instandhaltung und Reinigung	41
Entleeren des Geräts	41
Reinigung des Kreislaufs	42
Reinigung des Geräts	42
Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird	42
Fehlerbehebung	43

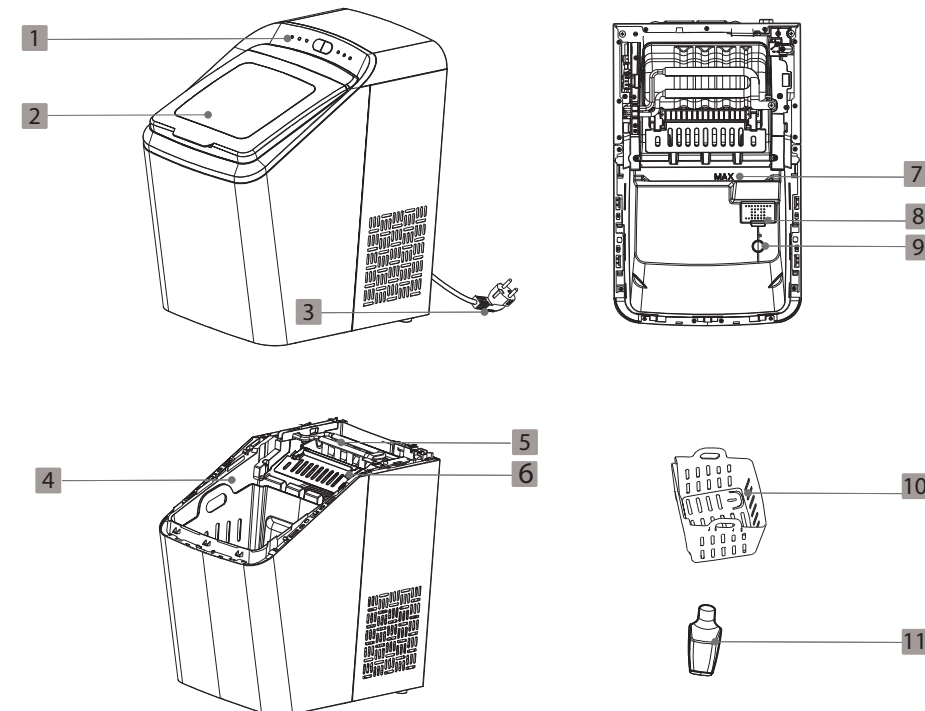
Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- 1 Eiswürfelbereiter
- 1 Eiswürfelschaufel
- 1 Eiswürfelkorb
- 1 Bedienungsanleitung

Beschreibung des Geräts

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Bedienfeld | 7. Markierung maximaler Wasserstand |
| 2. Deckel mit Kontrollfenster | 8. Filter |
| 3. Stromkabel | 9. Ablassstopfen |
| 4. Wassertank | 10. Eiswürfelkorb |
| 5. Verdampfer | 11. Eiswürfelschaufel |
| 6. Klappe zum Herausnehmen der Eiswürfel | |



Technische Merkmale

- Modell: EMG 3
- Versorgungsspannung: 220-240 V ~ 50 Hz
- Mindestleistung: 145 W
- Bemessungsstrom: 0,9 A
- Elektrische Schutzklasse: I
- Klimaklasse: SN/N/ST/T
- Kältemittel (Kältemittelgas) /Masse: R600a / 25 g
- Schaummittel: C₅H₁₀ (Cyclopentan)
- Gewicht: 11 kg
- 2 Eiswürfelgrößen
- Dauer eines Produktionszyklus: zwischen 7 und 15 Minuten
- Produktion: 9 Eiswürfel pro Zyklus
- Fassungsvermögen: 15 kg Eiswürfel in 24 Stunden
- Fassungsvermögen des Wassertanks: 2,8 L
- Anzeige „Wassertank voll“
- Anzeige „Wassertank leer“
- Abnehmbarer Eiswürfelbehälter
- Entleeren des Wassertanks möglich

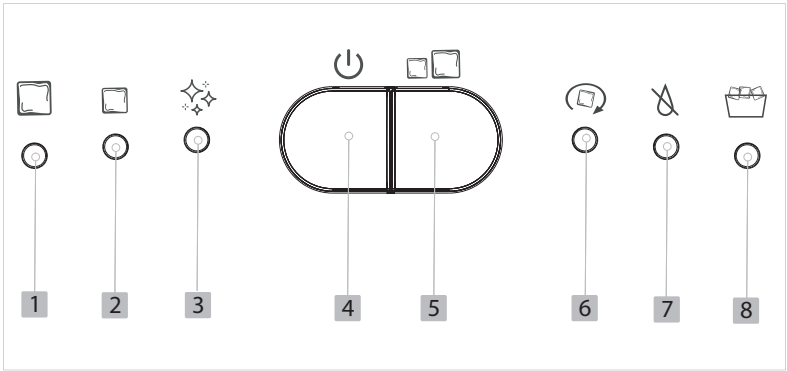
Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus

Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,5 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	N/A
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	N/A
Die Leistungsaufnahme des Geräts im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, wenn alle drahtgebundenen Netzwerk-Ports mit dem Netzwerk verbunden und alle drahtlosen Netzwerk-Ports aktiviert sind	N/A

Warnhinweise

- Warten Sie vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Transport/Umstellen mindestens **2 Stunden**, bevor Sie den Eiswürfelbereiter erneut verwenden.
- Drehen Sie das Gerät nicht um. Dies könnte zu Problemen mit dem Kompressor sowie dem System führen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und waagerechte Fläche, die das Gewicht der Maschine aushält (**11 kg**).
- Um eine entsprechende Lüftung rings um das Gerät zu ermöglichen, lassen Sie mindestens **20 cm** Platz um Ihren Eiswürfelbereiter herum.

Beschreibung des Bedienfeldes



1	LED-Anzeige Große Eiswürfel	5	Einstellknopf der Eiswürfelgröße
2	LED-Anzeige Kleine Eiswürfel	6	Kontrollleuchte Eiswürfel werden hergestellt
3	LED-Anzeige Reinigung erforderlich	7	LED-Anzeige Wasserstand unzureichend
4	Ein-/Aus-Schalter	8	LED-Anzeige Eiswürfelbehälter voll

Vor dem ersten Gebrauch

WICHTIG: Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal an eine Steckdose anschließen, lassen Sie es nach dem Transport 2 Stunden lang mit offenem Deckel auf einer ebenen und stabilen Fläche ruhen, damit das Kältemittelgas wieder in den Kompressor sinken kann. Die Nichteinhaltung dieser Frist kann den Kompressor beschädigen.

1. Nehmen Sie das Gerät heraus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie den Wassertank und den Eiswürfelkorb vor der ersten Inbetriebnahme (oder nachdem das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde). Nutzen Sie den ersten Produktionszyklus der Eiswürfel, um das System zu spülen. Schütten Sie das Wasser und die im ersten Zyklus produzierten Eiswürfel weg.
3. Das Gerät muss in einer gut belüfteten Umgebung mit einer Temperatur über 5 °C aufgestellt werden, von Wärmequellen (Öfen, Heizungen usw.) entfernt.
4. Lassen Sie rings um das Gerät 20 cm Platz.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufstopfen sicher geschlossen ist.

Gebrauch

Dieser Eiswürfelbereiter unterscheidet sich von den herkömmlichen handelsüblichen Maschinen. Durch seine Konstruktion und Transportierbarkeit ist er perfekt für den Hausgebrauch geeignet.

- **Ein-/Ausschalten:** drücken Sie auf die Taste , um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Mit dieser Taste wird auch der Produktionszyklus gestartet.

- **Wählen Sie die Größe der Eiswürfel:** Drücken Sie auf die Taste , um die Größe der Eiswürfel auszuwählen. Eine LED-Anzeige leuchtet rot, um die gewählte Größe anzuzeigen:

- große Eiswürfel  oder
- kleine Eiswürfel .

Diese Auswahl bleibt bestehen, es sei denn Sie ändern sie oder bei einem Stromausfall.

- **Wasserstand-Kontrollleuchte:** Die Kontrollleuchte  leuchtet auf, sobald der Wasserstand im Tank unzureichend ist.
- **Kontrollleuchte „Eiswürfelbehälter voll“:** Die Kontrollleuchte  leuchtet auf, sobald der Höchststand im Eiswürfelbehälter erreicht ist.
- **Kontrollleuchte „Reinigung erforderlich“:** Die Kontrollleuchte  leuchtet auf, wenn die Reinigung des Geräts erforderlich ist.

Herstellung von Eiswürfeln

1. Schließen Sie das Gerät an eine Wandsteckdose an. Die Kontrollleuchte  blinkt. Wenn die Maschine transportiert wurde, müssen Sie 30 Minuten warten, bevor Sie sie an eine Steckdose anschließen.
2. Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie den Eiswürfelkorb heraus.
3. Füllen Sie Trinkwasser bei Raumtemperatur in den Wassertank (max. 2,8 l.). Vergewissern Sie sich, dass Sie dabei die Markierung **MAX** nicht überschreiten.
4. Setzen Sie den Eiswürfelkorb wieder ein und schließen Sie den Deckel.
5. Wählen Sie die gewünschte Eiswürfelgröße aus, indem Sie die Taste  drücken.

Anmerkung:

- Wählen Sie die Größe „kleine Eiswürfel“, wenn die Raumtemperatur bei unter 15 °C liegt.
- Bei einer Raumtemperatur von über 30 °C wird empfohlen, die Größe „große Eiswürfel“ zu wählen.

6. Drücken Sie die Taste . Die Eiskwürfelbereitung beginnt und die Kontrollleuchte  leuchtet.

Hinweis: Im Laufe der ersten 3 Zyklen kann es sein, dass die Eiskwürfel ungleichmäßig und kleiner sind.

7. Die Kontrollleuchte  leuchtet auf, wenn der Eiskwürfelkorb voll ist. Die Eiskwürfelbereitung wird dann automatisch unterbrochen.
8. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie die Eiskwürfel mithilfe der Eiskwürfelschaufel in einen Gefrierschrank um. Die Eiskwürfel können **18 Stunden** lang im Eiskwürfelbereiter aufbewahrt werden, bei Raumtemperatur.
9. Innerhalb von **5 Sekunden** nachdem die Eiskwürfel entfernt wurden, beginnt das Gerät automatisch einen neuen Zyklus.
10. Drücken Sie die Taste , wenn Sie genügend Eiskwürfel haben, um das Gerät auszuschalten.
11. Ziehen Sie den Stecker.
12. Lassen Sie das Gerät bei Raumtemperatur.
13. Schrauben Sie den Ablassstopfen ab und lassen Sie das restliche Wasser aus dem Tank fließen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll (siehe dazu das Kapitel „Entleeren des Geräts“). Schrauben Sie den Ablassstopfen wieder an, wenn das Wasser vollständig entleert wurde.

WICHTIG: Öffnen Sie während der Eiskwürfelbereitung nicht den Deckel. Die Eiskwürfelbereitung kann über das Kontrollfenster beobachtet werden.

Ablauf eines Zyklus

Die Herstellung von Eiskwürfeln dauert zwischen **7 und 15 Minuten** (je nach Raum- und Wassertemperatur) und läuft wie folgt ab:

1. Das Wasser wird bis zum Wasserbehälter unter dem Verdampfer gepumpt.
2. Am Verdampfer bildet sich Eis.
3. Nach Ende des Zyklus wird der Behälter nach hinten gekippt. Das restliche Wasser fließt in den Wassertank und die Eiskwürfel fallen vom Verdampfer.
4. Die Klappe zum Herausnehmen der Eiskwürfel schiebt die Eiskwürfel in den Eiskwürfelkorb. Nachdem der Behälter sich wieder in seiner ursprünglichen Position befindet, beginnt ein neuer Zyklus.

Praktische Hinweise

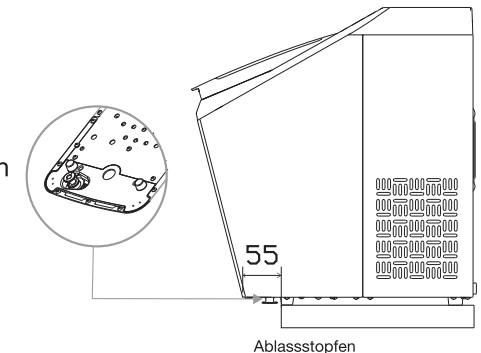
- Lassen Sie den Deckel nach dem Gebrauch offen, um die Bildung von Schimmel und Bakterien zu vermeiden.
- **Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand im Tank.**
Erkennt der Eiskwürfelbereiter einen unzureichenden Wasserstand, wird die Produktion automatisch unterbrochen und die Wasserstandskontrollleuchte  leuchtet auf.
In diesem Fall müssen Sie den Eiskwürfelkorb entfernen, Wasser in den Tank füllen und dann auf die Taste  drücken, um den Produktionszyklus neu zu starten.
- **Es ist möglich, dass die Wasserstandsanzeige aufleuchtet, obwohl noch Wasser im Tank ist.** In diesem Fall:
 - Füllen Sie das Wasser im Tank auf (siehe dazu das Kapitel „Gebrauch“).
 - Besteht das Problem weiterhin, entleeren Sie das Wasser des Tanks (siehe dazu das Kapitel „Instandhaltung und Reinigung“).
- Aus Hygienegründen **wird empfohlen, das Wasser des Geräts jede Woche zu wechseln.**

Instandhaltung und Reinigung

Bevor Sie den Eiskwürfelbereiter reinigen oder warten, schalten Sie ihn aus und ziehen Sie den Stecker des Geräts. Entfernen Sie dann die Eiskwürfel.

Entleeren des Geräts

1. Schieben Sie das Gerät um 55 mm vor, bis die Entleerungsöffnung frei zugänglich ist (siehe dazu nebenstehende Abbildung).
2. Schrauben Sie den Ablassstopfen ab und lassen Sie das Wasser vollständig ablaufen, ohne die Maschine umzudrehen.
3. Bringen Sie den Ablaufstopfen wieder an.



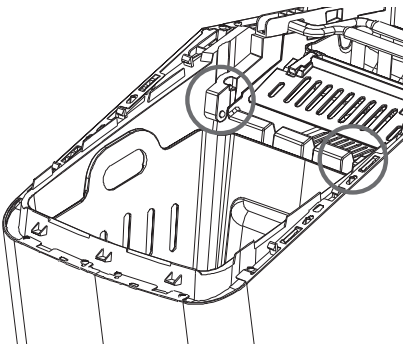
Reinigung des Kreislaufs

Der Kreislauf muss regelmäßig gereinigt werden, bzw. sobald die Kontrollleuchte „Reinigung erforderlich“ ✨ leuchtet.

- 1. Nach dem Entleeren (siehe dazu das Kapitel „Entleeren des Geräts“), füllen Sie den Behälter mit sauberem Wasser, drücken Sie dann lange auf die Taste  bis die Reinigungs-Kontrollleuchte ✨ blinkt.
- 2. Drücken Sie die Taste . Die Pumpe ist nun für **6 Minuten** aktiviert.
- 3. Nachdem der Reinigungszyklus beendet ist, schrauben Sie den Ablassstopfen ab und lassen Sie das Wasser vollständig ablaufen. Schrauben Sie den Ablassstopfen wieder an.

Reinigung des Geräts

- Reinigen Sie regelmäßig den Eiswürfelbereiter, den Innenbereich sowie die einzelnen Bauteile (insbesondere die Sensoren), **mindestens einmal pro Woche**, mit einem feuchten Tuch und einer milden Reinigungslauge. Essig wird zur Reinigung empfohlen.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel oder Scheuerbürsten bzw. harte Werkzeuge. Verwenden Sie nie Reinigungsmittel, die Benzin oder Lösungsmittel enthalten. Spülen Sie das Gerät vor dem erneuten Gebrauch gut ab.
- Bei der Reinigung oder wenn die Reinigungs-Kontrollleuchte ✨ leuchtet, muss unbedingt der Sensor „Eiswürfelbehälter“ gereinigt werden (siehe nebenstehende Abbildung). Es bildet sich eine weiße Ablagerung (Kalk) auf diesem Sensor und beeinträchtigt seine Funktion. Reinigen Sie ihn mit einem Tuch oder einer weichen Bürste und **nur mit klarem Trinkwasser**.



Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird

- Entfernen Sie den Stopfen, um das restliche Wasser ablaufen zu lassen. Schrauben Sie den Stopfen wieder an, nachdem das Wasser vollständig abgelaufen ist.
- Lassen Sie den Deckel offen, um die Bildung von Schimmel und Bakterien zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät komplett trocken ist.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Kompressor funktioniert mit einem komischen Brummen.	Die Spannung liegt unter der empfohlenen Spannung.	Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers.
Die Kontrollleuchten „Wasserstand“  und „Eiswürfelbehälter voll“  leuchten.	• Der Wasserbehälter dreht sich nicht mehr. oder • Die Klappe zum Herausholen der Eiswürfel ist blockiert.	Prüfen Sie, ob Eiswürfel eingeklemmt sind. Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers.
Die Kontrollleuchte „Eiswürfelbehälter voll“  leuchtet.	• Der Eiswürfelbehälter ist voll. • Es liegt eine Störung an den Dioden vor. • Die Klappe zum Herausnehmen der Eiswürfel ist blockiert	1. Entfernen Sie die Eiswürfel. 2. Trocknen Sie die Dioden ab und starten Sie das Gerät neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an die Serviceabteilung Ihres Händlers.
Die Wasserstand-Kontrollleuchte  leuchtet.	• Es ist nicht genügend Wasser im Behälter. oder • Es liegt eine Störung der Pumpe vor.	1. Füllen Sie Wasser bis zum Höchststand auf. 2. Drücken Sie auf , um das Gerät neu zu starten. Wenn das Problem weiterhin besteht, entleeren Sie das Wasser des Tanks (siehe dazu das Kapitel „Instandhaltung und Reinigung“).

Die Eiswürfel sind zu breit oder kleben aneinander.	Die Temperatur des Wasserbehälters oder die Raumtemperatur sind zu niedrig.	Füllen Sie den Wassertank mit Wasser zwischen 8 und 25 °C. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers.
Die Klappe zum Herausnehmen der Eiswürfel ist blockiert	Die Stromversorgung des Geräts wurde im Laufe eines Zyklus getrennt und kleine Eisstückchen haben sich an der Klappe zum Herausnehmen der Eiswürfel gebildet.	1. Ziehen Sie den Stecker ab. 2. Drücken Sie die Klappe leicht nach hinten und entfernen Sie die Eisstückchen. 3. Sie können das Gerät neu starten
Das Gerät hat im Laufe des Zyklus plötzlich aufgehört, zu funktionieren	Der Eiswürfelbehälter ist nicht richtig positioniert.	Entfernen Sie die Eiswürfel und drücken Sie auf  . Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an die Serviceabteilung Ihres Händlers.

U hebt een product van het merk Essentiel b gekocht en we danken u daarvoor. Wij besteden de veel zong aan de **BETROUWBAARHEID**, het **GEBRUIKSGEMAK** en het **DESIGN** van onze producten. Wij hopen dat deze ijsmachine volledig aan uw verwachtingen zal voldoen.

overzicht

uw product	46
Inhoud van de verpakking	46
Beschrijving van het apparaat	46
Technische kenmerken	47
Waarschuwingen	47
Beschrijving van het bedieningspaneel	48
voor het eerste gebruik	49
gebruik	49
Productie van ijsklontjes	50
Verloop van een cyclus	51
praktische tips	52
onderhoud en reiniging	52
Het apparaat legen	52
Reinigen van de circuit	53
Reinigen van het apparaat	53
Als u het apparaat lange tijd niet gebruikt	53
probleemoplossing	54

uw product

Inhoud van de verpakking

- 1 ijsmachine
- 1 ijsklontjesschip
- 1 ijsmandje
- 1 gebruiksaanwijzing

Beschrijving van het apparaat

1. Bedieningspaneel

2. Deksel met kijkvenster

3. Voedingskabel

4. Waterreservoir

5. Verdamer

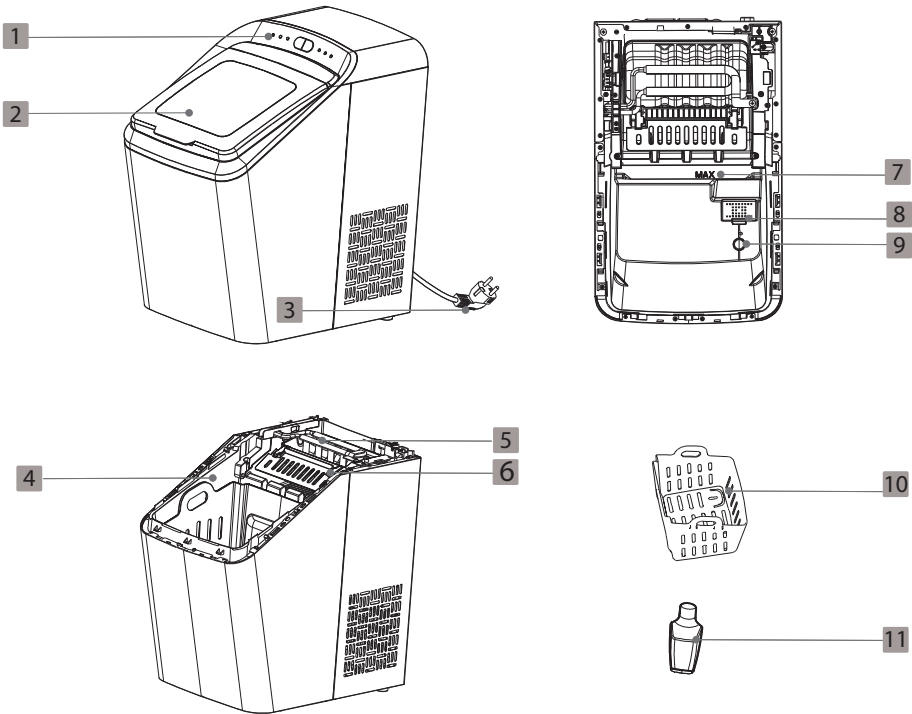
6. Klep voor het verzamelen van ijsklontjes
7. Zichtbare indicator van het maximale waterpeil

8. Filter

9. Aftapplug

10. Ijsmandje

11. Ijsklontjesschip



Technische kenmerken

- Model: EMG 3

• Voedingsspanning: 220-240 V~ 50 Hz

• Maximaal vermogen: 145 W

• Toegekende stroom: 0,9 A

• Elektrische beschermingsklasse: I

• Klimaatklasse: SN/N/ST/T

• Koelmiddel (koelgas) / Massa: R600a / 25 g

• Schuimmiddel: C₅H₁₀ (cyclopentaan)

• Gewicht: 11 kg

• 2 maten ijsklontjes
- Duur van een productiecyclus: tussen 7 en 15 minuten

• Productie: 9 ijsklontjes per cyclus

• Inhoud: 15 kg aan ijsklontjes per 24 uur

• Capaciteit van het waterreservoir: 2,8 L

• Signaallampje ijsbakje vol

• Signaallampje ‘waterreservoir leeg’

• Verwijderbaar ijsbakje

• Aftappen van waterreservoir mogelijk

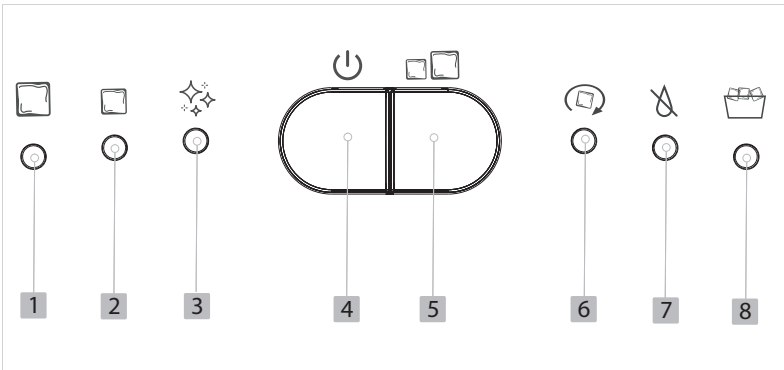
Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken

Stroomverbruik in uitstand modus	0,5 W
Stroomverbruik in stand-by	N/A
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	N/A
Het elektriciteitsverbruik van de apparatuur in netwerkgebonden stand-by-stand wanneer alle bedrade netwerkpoorten verbonden zijn en alle draadloze netwerkpoorten geactiveerd zijn	N/A

Waarschuwingen

- Voor het eerste gebruik en na elk transport/verplaatsing, dient u **2 uur** te wachten alvorens u de ijsmachine gebruikt.
- Draai het apparaat niet om. Dit kan problemen met de compressor en het systeem veroorzaken.
- Plaats het apparaat op een vlak en horizontaal oppervlak dat het gewicht van het apparaat kan dragen (**11 kg**).
- Laat voor een goede ventilatie van uw apparaat minimaal **20 cm** ruimte vrij rond uw ijsmachine.

Beschrijving van het bedieningspaneel



1	Signaallampje Grote ijsklontjes	5	Keuzeknop voor de afmeting van de ijsklontjes
2	Signaallampje Kleine ijsklontjes	6	Signaallampje Productie van ijsklontjes is gaande
3	Signaallampje Reiniging vereist	7	Signaallampje Onvoldoende water
4	Aan/uit knop	8	Signaallampje Vol ijsbakje

voor het eerste gebruik

BELANGRIJK: voordat u het apparaat voor de eerste keer aansluit op het stopcontact, dient u het apparaat 2 uur met de deksel open op een vlakke en stabiele ondergrond te laten staan, zodat het koelgas terug kan stromen in de compressor. Niet-naleving van deze rusttijd kan leiden tot beschadiging van de compressor.

1. Haal het apparaat eruit en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Reinig het waterreservoir en het ijsmandje voordat u de machine voor het eerst gebruikt (of na een periode van inactiviteit). Gebruik de eerste productiecyclus van ijsklontjes om het systeem door te spoelen. Gooi het water en de ijsklontjes weg die in de eerste cyclus zijn geproduceerd.
3. Het apparaat moet worden geïnstalleerd in een geventileerde omgeving met een temperatuur hoger dan 5°C, uit de buurt van warmtebronnen (ovens, kachels, enz.).
4. Laat aan weerszijden van het apparaat 20 cm aan vrije ruimte.
5. Zorg ervoor dat de aftapplug goed gesloten is.

gebruik

Deze ijsmachine is anders dan traditionele commerciële apparaten. Het ontwerp en de draagbaarheid zijn ideaal voor gebruik thuis.

- Aan / Uit: druk op de knop  om het apparaat in- of uit te schakelen. Deze knop wordt ook gebruikt om een cyclus opnieuw te starten.

- Selecteer de afmeting van de ijsklontjes: druk op de knop  om de afmeting van de ijsklontjes te selecteren. Een signaallampje gaat rood branden om de gekozen maat aan te geven:

- grote ijsklontjes  of
- kleine ijsklontjes .

De geselecteerde modus verandert niet, tenzij u deze wijzigt of in geval van een stroomstoring.

- Signaallampje waterniveau: het signaallampje  gaat branden wanneer het waterpeil van het reservoir onvoldoende is.
- Signaallampje ijsbakje vol: het signaallampje  gaat branden als het ijs het maximale niveau van het bakje voor de ijsklontjes heeft bereikt.
- Signaallampje reiniging vereist: het signaallampje  gaat branden als het apparaat moet worden gereinigd.

Productie van ijsklontjes

1. Sluit het apparaat aan op een wandstopcontact. Het signaallampje gaat  knipperen. Als de machine is verplaatst, wacht dan 30 minuten voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
2. Open het deksel en haal het ijsmandje eruit.
3. Vul het waterreservoir met drinkwater op kamertemperatuur. (Max. 2,8 L). Verzekert u ervan dat het water de markering **MAX** niet overschrijdt.
4. Plaats het ijsmandje terug en sluit het deksel.
5. Selecteer de gewenste afmeting van de ijsklontjes door te drukken op de knop  .

Opmerking:

- Selecteer het formaat "kleine ijsklontjes" als de omgevingstemperatuur lager is dan 15°C.
- Wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 30°C, is het raadzaam om de maat "grote ijsklontjes" te kiezen.

6. Druk op de knop . De productie van ijsklontjes begint en het signaallampje brandt  zonder te knipperen.

Opmerking: tijdens de eerste 3 cycli kan de afmeting van de ijsklontjes kleiner en onregelmatig zijn.

7. Het signaallampje  gaat branden wanneer het ijsmandje vol is. Het apparaat stopt dan automatisch de productie van ijsklontjes.
8. Open het deksel en breng de ijsklontjes met de ijsklontjesschip in de vriezer. Deze kunnen, afhankelijk van de omgevingstemperatuur, **18 uur** in het apparaat worden bewaard.
9. Binnen **5 seconden** na het verzamelen van de ijsklontjes start het apparaat automatisch een cyclus opnieuw.
10. Druk op de knop  om het apparaat uit te schakelen als u voldoende ijsklontjes heeft.
11. Haal de stekker van het apparaat uit het wandstopcontact.
12. Laat het apparaat op kamertemperatuur staan.
13. Draai de aftapplug los en laat het resterende water uit het reservoir lopen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt (zie hoofdstuk "Het apparaat legen"). Plaats de dop terug als al het water is weggelopen.

BELANGRIJK: open het deksel niet tijdens het maken van de ijsklontjes. Via het controlevenster kan de productie worden gecontroleerd.

Verloop van een cyclus

De productie van ijsklontjes duurt tussen de **7 en 15 minuten** (afhankelijk van kamertemperatuur en watertemperatuur) en verloopt als volgt:

1. Het water uit het reservoir wordt gepompt en stijgt naar de waterbak onder de verdamper.
2. Er vormt zich ijs op de verdamper.
3. Als de cyclus is voltooid, kantelt de bak naar achteren. Het resterende water stroomt in het waterreservoir en de ijsklontjes vallen uit de verdamper.
4. De ijsklontjesklep duwt de ijsklontjes in het ijsmandje. Zodra het reservoir weer in de uitgangspositie staat, begint een nieuwe cyclus.

praktische tips

- Laat na gebruik het deksel open staan om schimmelvorming en bacteriegroei te voorkomen.

- **Controleer regelmatig het waterpeil in het reservoir.**

Als de ijsmachine een tekort aan water detecteert, stopt het apparaat automatisch en gaat het controlelampje voor het waterniveau  branden.

In dit geval moet u het ijsmandje verwijderen en water toevoegen aan het reservoir, en vervolgens op de knop  drukken om de productiecyclus opnieuw te starten.

- **Het signaallampje van het waterpeil kan gaan branden terwijl er nog water in het reservoir zit.** In dat geval:

- Voeg u water toe aan het reservoir (zie het hoofdstuk "Gebruik").
- Als het probleem aanhoudt, laat u het water uit het reservoir lopen (zie "onderhoud en reiniging").

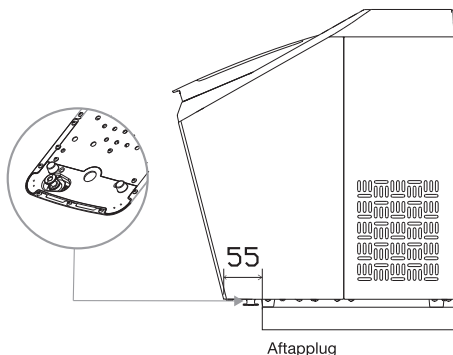
- Om hygiënische redenen, **is het raadzaam om het water in het apparaat wekelijks te verversen.**

onderhoud en reiniging

Schakel de machine uit, trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de ijsklontjes voordat u de ijsmachine schoonmaakt of er onderhoud aan pleegt.

Het apparaat legen

1. Breng het apparaat 55 mm naar voren, totdat het afvoergat vrij is van de steun waarop het apparaat is geïnstalleerd en toegankelijk is (zie de afbeelding hiernaast).
2. Draai de aftapplug los en laat het water volledig wegllopen, zonder de machine om te draaien.
3. Sluit de aftapplug opnieuw.



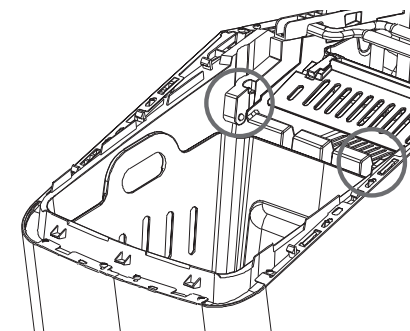
Reinigen van het circuit

Het circuit moet regelmatig worden gereinigd of wanneer het signaallampje 'reiniging vereist' is geactiveerd .

1. Vul na het legen (zie hoofdstuk "Het apparaat legen") het reservoir met schoon water en houd vervolgens de knop lang ingedrukt  totdat het signaallampje voor de reiniging  knippert.
2. Druk op de knop . De pomp begint vervolgens gedurende **6 minuten** te werken.
3. Zodra de reinigingscyclus is voltooid, draait u de aftapplug los en laat u het water volledig wegllopen. Plaats de aftapplug op zijn plaats terug.

Reiniging van het apparaat

- Reinig de ijsmachine, de inwendige holte en de onderdelen (vooral de sensoren) regelmatig, **ten minste eenmaal per week**, met een vochtige doek en een milde reinigungsoplossing. Witte azijn wordt aanbevolen.
- Gebruik voor het reinigen geen schuurmiddelen of agressieve hulpmiddelen. Gebruik nooit schoonmaakproducten die benzine of oplosmiddelen bevatten. Grondig spoelen alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Bij het reinigen of als het signaallampje voor reiniging is  geactiveerd, dient u verplicht de sensor "ijsbakje" te reinigen (zie afbeelding hiernaast). Er wordt namelijk een witte film (kalksteen) op afgezet die de goede werking ervan belemmert. Maak het schoon met een doek of een zachte borstel en **alleen met schoon drinkwater**.



Als u het apparaat lange tijd niet gebruikt

- Verwijder de plug om het resterende water af te voeren. Plaats de dop terug als het water volledig is afgevoerd.
- Laat na gebruik het deksel open staan om schimmelvorming en bacteriegroei te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het apparaat helemaal droog is.

probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De compressor werkt abnormaal met een bromgeluid.	De spanning is lager dan de aanbevolen spanning.	Stop het apparaat en neem contact op met de klantenservice van uw verkoper.
De signaallampjes voor het waterniveau  en het lampje dat aangeeft dat de ijsbakje vol is,  branden.	- De waterbak kantelt niet meer. - of - De opvangklep voor de ijsklontjes is geblokkeerd.	Controleer of er ijsklontjes vastzitten. Zo niet, neem dan contact op met de klantenservice van uw winkel.
Het signaallampje dat aangeeft dat de ijsbakje vol is,  brandt.	- Het ijsreservoir is vol. - De diodes werken niet goed. - De opvangklep voor de ijsklontjes is geblokkeerd	- Verwijder de ijsklontjes. - Veeg de diodes af en zet het apparaat opnieuw aan. Als het probleem aanhoudt, contact opnemen met de serviceafdeling van uw verkoper.
Het signaallampje voor het waterpeil gaat  branden.	- Er is niet voldoende water. - of - De pomp is defect.	- Voeg water toe tot het maximale niveau. - Druk op  om het opnieuw aan te zetten. Als het probleem aanhoudt, laat u het water uit het reservoir lopen (zie "onderhoud en reiniging").

De geproduceerde ijsklontjes zijn te groot of kleven aan elkaar.	De temperatuur van het waterreservoir of de omgevingstemperatuur is te laag.	Vul het reservoir met water met een temperatuur tussen 8 en 25 °C. Stop het apparaat als het probleem aanhoudt en neem contact op met de klantenservice van uw winkel.
De opvangklep voor de ijsblokjes is geblokkeerd	De stroom naar het apparaat werd tijdens een cyclus afgesneden en er vormden zich kleine stukjes ijs op de opvangklep van de ijsklontjes.	- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact. - Druk de opvangklep iets terug en verwijder de stukjes ijs. - U kunt het apparaat opnieuw aanzetten
Het apparaat stopt met werken tijdens de productie	De bak met ijsklontjes zit niet goed op zijn plaats.	Haal de ijsklontjes weg en druk op  . Als het probleem aanhoudt, contact opnemen met de serviceafdeling van uw verkoper.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelingsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



essentiel

Art. 8008888
Ref. EMG 3

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenservice

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergesteld in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com



Points de collecte sur www.ausfairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

